

プレスリリース

Oerlikonが スイスの化学蒸着装置製造会社Sucotec AG を買収

Balzers、リヒテンシュタイン、2018年3月13日 - このたび、**Oerlikon**は、ツール市場に化学蒸着装置を展開するスイスの製造業者である**Sucotec AG**の買収を決定いたしました。この買収により、リヒテンシュタインを拠点とし、物理蒸着およびプラズマアシスト化学蒸着（**PACVD**）に焦点を当てた、コーティング専門業者である**Oerlikon Balzers**の提供製品の品ぞろえとサービスが大きく拡大されることとなります。

Oerlikon Balzersは長きにわたり、お客様に効率的でカスタマイズの行き届いたソリューションをお届けすることを目的とした、企業を成長させ、システムやコーティングソリューションそしてサービスの幅を広げるための投資戦略を追求してきました。そしてこの買収はこの方向へ進むためのしっかりとした一步を示すものです。弊社はつい最近もフィンランド企業で、表面適応、パフォーマンス向上、表面保護のための最先端の機能性コーティングを提供する**DIARC**を買収したばかりです。これらの最近の買収により、世界各地のコーティングセンターを**108カ所**に広げることができるようになります。これは、いずれも企業のフットプリントを大きく拡大するものであり、グローバルな存在感を強化してくれます。**Oerlikon Balzers** はお客様が世界のどこにいても、お客様に寄り添うことができます。

会社の所有者が同時に経営も担う**Sucotec AG**は、**2007年**にスイスのリースタルで創設されました。非常に短期間に**Sucotec AG**はすばらしい評判を打ち立てました。これも、化学蒸着機器のテクノロジーの開拓者としての努力と、お客様に貢献してきた成果の賜物です。

この買収により、**Sucotec**は **Oerlikon Balzers**の一員となります。既存のサイトでの日常業務および、**Sucotec**の顧客とパートナーとの事業とコラボレーションは、以前と同じように継続して前最高経営責任者 **Werner Bürgin**の下で執り行われますが、事業そのものは**Oerlikon Balzers**の傘下に置かれることとなります。両当事者は購買価格の非公開に同意しています。

Sucotec AGはコーティングシステムの高い品質という面において、また、システム開発の初期の時点でお客様の特別なニーズに対応する点から、アフターセールスのサービスに至るまで、お客様に対するあらゆる方面におけるコミットメントでは、競合他社を大きく凌ぎ、特にぬきんでています。長きにわたり多くのお客様が取引を継続していることを鑑みれば、お客様のニーズに焦点を当てる当社の方針がその結果に反映されていることが分かります。「**Oerlikon Balzers**はお客様にグローバル規模でサービスと流通ネットワークを提供することができます。コーティングソリューションのグローバルリーダーとして、長期ビジョンとイノベーション力が得られるため、お客様にとってこの買収はメリットしか見当たらないはずですよ」と **Werner Bürgin**は語ります。

「新たな革新的なアイデアとスイスの新拠点とともにランゲンタールに同僚が増えることを喜ばしく思います」**Balzers Industrial Solutions**のビジネスユニットチーフ、**Marc Desrayaud**は話します。「当社が開発するテクノロジーとシステムは、弊社の製品ラインに加わるにはぴったりで、弊社のお客様にはさまざまな面で大きなメリットをもたらしてくれるでしょう。この買収により、私達も新しい顧客グループを開拓できるようになります。」



Sucotec AG はスイスのランゲンタールに本社を置いています。



契約に署名

Oerlikon Balzers ビジネスライン装置チーフManfred Biedermann博士

Sucotec AG社最高経営責任者Werner Bürgin氏

詳細情報に関しましては、以下にお問い合わせください。

Oerlikon Balzers コミュニケーション部長

Alessandra Doëll

T +423 388 7500

alessandra.doell@oerlikon.com

www.oerlikon.com/balzers

エリコンバルザースについて

エリコンバルザースは、金属およびプラスチック加工産業における精密部品および工具・金型の性能および耐久性を格段に向上させる世界有数の表面技術のリーディングサプライヤーのひとつです。極めて薄く無比の硬さを有する硬質コーティングはBALINITやBALIQというブランド名で販売され、摩擦と摩耗を低減させます。BALITHERMブランドは熱処理サービスの幅を広げ、エレガントで幅広い色合いを使用できるコーティングから成るBALTONEは装飾用途に最適です。当社はBALIFORの技術的ブランドのもと、自動車市場に向け、テーラーメイドなソリューションのためのテクノロジーを開発しています。また、ePDはクロム効果によるプラスチック部品の金属化のためのソリューションをお届けしています。

全世界で1,100台以上のコーティングシステムがエリコンバルザースおよび顧客の施設で稼働しています。装置エンジニアリングとバルザースマシンの組み立ては、リヒテンシュタインおよびドイツのベルギッシュ・グラートバハにて行われています。エリコンバルザースが運営する拡大するコーティングセンターネットワークは、ヨーロッパ、南北アメリカ、そしてアジアの35ヶ国で、100カ所以上にのびます。エリコンバルザースはエリコンメテコと共に、スイスに本社を置くエリコングループのサーフェスソリューションズ事業部に属しています（スイス証券取引所: OERL）。

サーフェスソリューションズ事業部について

エリコングループのサーフェスソリューションズ事業部には、エリコンバルザースとエリコンメテコの2つのブランドがあります。

エリコンバルザースは金属およびプラスチック加工産業における工具や金型だけでなく精密部品の性能および耐久性を著しく向上できる表面処理テクノロジーの世界的なリーディングサプライヤーのひとつです。極めて薄く無比の硬さを有する硬質コーティングはBALINITやBALIQというブランド名で販売され、摩擦と摩耗を低減させます。BALITHERMブランドは熱処理サービスの幅を広げ、エレガントで幅広い色合いを使用できるコーティングから成るBALTONEは装飾用途に最適です。当社はBALIFORの技術的ブランドのもと、自動車市場に向け、テーラーメイドなソリューションのためのテクノロジーを開発しています。また、ePDはクロム効果によるプラスチック部品の金属化のためのソリューションをお届けしています。全世界で1,100台以上のコーティングシステムがエリコンバルザースおよび顧客の施設で稼働しています。装置エンジニアリングとバルザ

ースマシンの組み立ては、リヒテンシュタインおよびドイツのベルギッシュ・グラートバッハにて行われています。

エリコンメテコはコーティングソリューションと装置で表面改質を行います。お客様はユニークで幅広い領域の材料、表面処理テクノロジー、コーティング装置、コーティングサービスおよび特別にカスタマイズされた機械加工サービスとコンポーネントから恩恵を享受していただけます。革新的ソリューションは、さまざまな産業製品およびアプリケーションにおける性能を向上させ、効率性と信頼性を高めます。革新的先駆者として、エリコンメテコは積層造形法（AM）向け材料という新方針を確立していますエリコンメテコは発電、航空、自動車産業およびその他専門的なマーケットにサービスを提供しています。